

Redactare: Raul Popescu

Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad

Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

GRÜN, ANSELM

Prietenia este un dar / Anselm Grün ; trad. din lb. germană
de Monica Grigore ; cuv.-înainte de părintele Visarion. -

Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2864-0

I. Grigore, Monica (trad.)

II. Visarion, ieromonah (pref.)

821.112.2

Freundschaft ist ein Geschenk

Anselm Grün

Copyright © 2011 Vier-Tuerme GmbH, Verlag,
97359 Münsterschwarzach Abtei.

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci
înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind
dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

ANSELM GRÜN

Prietenia este un dar

Ediția a II-a

Traducere din limba germană de
Monica Grigore

Cuvânt-înainte de
Părintele Visarion

Editura Paralela 45

CUPRINS

Cuvânt-înainte.....	7
Prietenia în zilele noastre.....	13
Ce înseamnă prietenia	17
Cum ia naștere prietenia.....	25
Tipuri de prietenie.....	29
Încrederea în prieteni – încrederea în sine cu ajutorul prietenilor	37
Prietenii ca ajutoare de încredere	43

Prietenia – patria în care
străinii se simt acasă.....49

Pentru evoluția prieteniei:
răbdare, încredere și ritualuri57

Eu, propriul meu prieten..... 65

Prieteni – liberi și totuși
strâns legați73

Prieteniiile dintre bărbați,
prieteniiile dintre femei79

Ce pune prietenia în pericol 89

Dragă cititoare, drag cititor 97

CUVÂNT-ÎNAINTE

Taina cea mai mare revelată
omului prin Iisus Hristos este că
Dumnezeu este Unul în Ființă,
dar întreit în Persoane. Dumnezeu
este comuniune a trei Persoane
eternе, unite în iubire desăvârșită.

Fiind creați după chipul lui
Dumnezeu (cum spune Sf. Scrip-
tură), și noi purtăm în suflet

alții, bărbați și femei. Chiar și pe Iuda l-a numit prieten până la sfârșit. Dacă s-ar fi căit, cu siguranță l-ar fi iertat, chiar și după ce L-a trădat.

Să nu uităm și de prietenii din ceruri: sfinții și un prieten căruia îi dăm foarte mult de lucru: îngerul păzitor.

Suntem, așadar, înconjurați de prieteni; rămâne să-i descoperim.

Părintele Visarion

PRIETENIA ÎN ZILELE NOASTRE

În ziua de astăzi, o relație de prietenie adevărată este mai importantă ca niciodată. Rata divorțurilor crește alarmant. Căsnicia nu mai reprezintă acea ancoră sigură de odinioară. În mijlocul acestei incertitudini față de relațiile trainice, de o viață,

oamenii simt dorința accentuată de a avea prieteni. Prietenia este unul dintre bunurile cele mai de preț și, adesea, cele mai dorite. Pentru mulți dintre noi, ea reprezintă o insulă într-un ocean de nesiguranță, un adăpost într-o lume în derivă, un cămin într-o existență în care ne simțim neocroțiți.

Filosofii greci au dedicat mai multe pagini prieteniei în detrimentul căsătoriei și familiei. În domeniul filosofiei și în arta

poetică, tema prieteniei a înflorit în secolul al XVIII-lea. Pe de altă parte, secolul al XIX-lea a fost marcat de imaginea familiei. În prezent, familia nu mai reușește să satisfacă nevoile și aspirațiile multor oameni. Și nici celelalte tipuri de relații nu mai sunt sigure în zilele noastre, cum ar fi cele formate în colectivul unei companii care își pierde puterea în urma permanentelor restructurări, fiindcă rareori vreun departament reușește să-și păstreze

mediu marcat de nesiguranță în ceea ce privește familia și locul de muncă, se pare că a sosit timpul să reconsiderăm relațiile de prietenie. Și sper că această cârtică despre prietenie, drag cititor, dragă cititoare, va reuși să-ți ofere o imagine a devotamentului și a experiențelor înălțătoare pe care le poți trăi sau pe care le trăiești deja cu prietenii și prietenele tale.

CE ÎNSEAMNĂ

PRIETENIA

Toată lumea crede că știe ce este prietenia. Însă multe prietenii se destramă atunci când le trăim fără a fi pe deplin conștienți de ele. Avem așteptări de la celălalt fiindcă ne este prieten. Ne formăm despre prietenie imagini foarte exacte cu care

Reb
il constrângem pe celălalt. În ce constă, de fapt, prietenia? Care sunt ingredientele esențiale ale prieteniei? Ce este cu adevărat înălțător într-o relație de prietenie?

Încă din Antichitate, prietenia era privită ca o necesitate pentru a ne bucura de o viață bună. În prezent, mulți oameni văd lucrurile în mod asemănător. Prietenia se numără printre cele mai valoroase componente ale vieții. Dar adesea prietenia se destramă din

pricina așteptărilor diferite și a imaginilor neclare pe care le avem despre ea.

Atunci când afirm că prietenia este un lucru foarte intim, mă refer la un dialog purtat aici, în mănăstire, de către un grup ales de prieteni, care și-au exprimat propriile convingeri și dorințe cu privire la prietenie. Nouă bărbați și femei, căsătoriți, celibatari și călugări care au ales în mod conștient celibatul, s-au adunat la un pahar de vin roșu ca să discute

despre experiențele lor din zona prieteniei.

Nu au dezvoltat nicio teorie despre acest subiect, ci au povestit ce înseamnă pentru ei prietenia, care sunt imaginile esențiale pe care le au în privința acesteia. În ciuda diferitelor condiții de trai, cu toții s-au pus de acord în privința faptului că prietenia are nevoie de timp, liniște și sensibilitate. Nici telefonul mobil, nici e-mailul nu reprezintă semne ale unei prietenii autentice, ci,

de exemplu, timpul dedicat pentru a scrie o scrisoare unui prieten sau unei prietene. Timpul pe care ni l-am consacrat pentru discuția despre prietenie s-a transformat în timp împlinit. Spiritul prieteniei și-a făcut simțită prezența în acele momente.

Intenția mea nu este de a oferi sfaturi cu privire la succesul unei prietenii, ci aș dori mai degrabă să încurajez oamenii să capete încredere în propriile aspirații și experiențe. Mulți